

Communiqué de presse

Respect du bilinguisme à Bienne

Bienne, le 31 mars 2021

Le Forum du bilinguisme et le Conseil des affaires francophones de l'arrondissement de Biel/Bienne (CAF) ont pris contact avec la Société coopérative Migros Aar afin de signifier l'agacement de la population face au non-respect du bilinguisme biennois.

Dans le cadre de l'annonce de la rénovation et de la réouverture d'une de ses succursales à Bienne, cette société a adressé des courriers et mis en place une campagne publicitaire non respectueuse du bilinguisme et de la population francophone. Suite à plusieurs prises de contact de personnes habitant Bienne, le Forum du bilinguisme et le CAF ont décidé de rappeler à la Société Migros Aar que les noms des rues et des lieux à Bienne sont officiellement bilingues. Dans le cadre de la rénovation de « Migros Biel Neumarkt », la Société Migros Aar aurait pu respecter cet état de fait.

Garantir des communications et des campagnes publicitaires dans les deux langues officielles montre la capacité d'une entreprise à comprendre l'identité du lieu dans lequel elle œuvre et de la clientèle qu'elle sert. Une telle démarche est importante dans la région biennoise et contribue à renforcer l'identité de la population locale. Le Forum du bilinguisme et le CAF ont demandé, dès lors, à la Société Migros Aar de s'engager à respecter ce bilinguisme lors de ses prochaines campagnes.

Note aux rédactions :

Tous les documents publics du CAF (communiqués de presse, rapports d'activités, prises de position, objectifs) sont disponibles sur le site : www.caf-bienne.ch. Tous les documents publics du Forum du bilinguisme sont disponibles sur le site : www.bilinguisme.ch.

Pour tout complément d'information, veuillez vous adresser à :

- Mme Pierrette Berger-Hirschi, présidente du CAF, 079 287 47 15
- Mme Virginie Borel, directrice du Forum du bilinguisme, 078 661 89 75